

日本マレーシア経済協議会第37回合同会議 議題（案）
The 37th JAMECA-MAJECA Joint Conference Programme (Draft)

テーマ：「革新的技術分野での日本・マレーシア間の貿易投資拡大（仮）」

Theme: “Expanding Trade & Investments between Malaysia and Japan in the Innovative Technologies Sectors”

(1) **日時：** 2019年7月1日（月）9：30～19：00

Time & Date: 9:30-19:00 Monday 1 July 2019

(2) **場所：** EQエクアトリアルプラザ、L1「サファイア2&3」

Venue: EQ Equatorial Plaza, Level 1 「Sapphire 2 & 3」 (Jalan Sultan Ismail, 50250 Kuala Lumpur, Malaysia)

(3) **言語：** 日英同時通訳

Language: Japanese-English Simultaneous Interpretation

(4) **服装：** ビジネススーツ（ネクタイ着用）

Dress code: Business Attire

(5) **スケジュール / Schedule**

9:00-9:30 登録受付 / Registration

9:30-10:45 開会式 / Opening Ceremony

(1) 開会挨拶 / Opening Remarks

タン・スリ・アズマン・ハシム マレーシア日本経済協議会会長

Tan Sri Azman Hashim

President of Malaysia-Japan Economic Association (MAJECA)

佐々木幹夫 日本マレーシア経済協議会会長

Mr. Mikio Sasaki

President of Japan-Malaysia Economic Association (JAMECA)

(2) 祝辞 / Congratulatory Messages

安倍晋三 日本国内閣総理大臣祝辞

(代読) 宮川 眞喜雄 駐マレーシア日本国大使

Congratulatory message by H.E. Shinzo Abe, Prime Minister of Japan

Read by Dr. Makio Miyagawa

Ambassador Extraordinary and Plenipotentiary of Japan to Malaysia

議長選出／議題および議事手続の採択

Nomination of Office Bearers / Adoption of Agenda and Business Procedures

9:45-11:15 第1回全体会議 / Plenary Session 1

スマートマニュファクチュアリングにおける日本とマレーシアの協働（第4次産業革命）

Malaysia-Japan Collaboration on Smart Manufacturing (Industry 4.0)

(1) 「Industry 4WRD と多国籍企業及び中小企業への導入について」

“Industry 4WRD and Its Adoption in MNCs and SMEs”

マレーシア国際貿易産業省

Ministry of International Trade & Industry Malaysia (MITI)

- (2) 「スマートマニュファクチュアリングにおける産業イノベーションセンター」
“Industrial Centre of Innovation in Smart Manufacturing”
マレーシア標準工業研究所
SIRIM Berhad

(3) 調整中 (マレーシア政府機関) / TBC (Malaysia Government Agency)

(4) 調整中 (企業) / TBC (Company)

(5) 調整中 (企業) / TBC (Company)

(6) 意見交換/質疑応答

Discussion/ Q & A

休憩 / Break

11:30-12:45 第2回全体会議 / Plenary session 2

調整中/TBC

(1) 調整中 (マレーシア政府機関) / TBC (Malaysia Government Agency)

(2) 調整中 (企業) / TBC (Company)

(3) 意見交換/質疑応答

Discussion/ Q & A

12:45-13:30 昼食 / Lunch

L 3 コンサーバトリー/ Conservatory, Level 3

13:45-15:15 第3回全体会議 / Plenary session 3

調整中/TBC

(1) 「デジタルエコシステム - 成長と展望」

“Digital Ecosystem – Growth and Landscape”

マレーシア・デジタル経済公社

MDEC

(2) 「マレーシアにおける電子商取引の発展」

“The Development of E-Commerce in Malaysia”

ガネーシュ・バンガー マレーシア ICT 産業協会会長

Mr Ganesh Bangah, Chairman, The National ICT Association of Malaysia (PIKOM)

(3) 「日本におけるキャッシュレスソリューション」

“Cashless Solution in Japan”

高木 純 NIPPON P l a t f o r m株式会社CEO

Mr. Jun Takagi, Chief Executive Officer (Overseas), Nippon Platform Co. Ltd.

(4) 調整中 (企業) / TBC (Company)

(5) 質疑応答 /意見交換

Q & A/ Exchange of Views

休憩 / Break

15:30-16:45

マハティール・マレーシア首相による特別セッション

Special Session with YAB Tun Dr Mahathir Mohamed, Prime Minister of Malaysia

(1) 全体会議総括 / Summary of Plenary Sessions

佐々木幹夫 日本マレーシア経済協議会会長

Mr. Mikio Sasaki

President of Japan-Malaysia Economic Association (JAMECA)

タン・スリ・アズマン・ハシム マレーシア日本経済協議会会長

Tan Sri Azman Hashim

President of Malaysia-Japan Economic Association (MAJECA)

(2) 基調講演 / Keynote Message

マハティール・ビン・モハマド マレーシア首相

Hon. YAB Tun Dr. Mahathir bin Mohamad, Prime Minister of Malaysia

(3) 質疑応答 / Q & A

(4) マハティール首相の情報ブース閲覧とご退場

YAB Prime Minister to tour info booths and departure of YAB Prime Minister

17:00-19:00

ハイ・ティーレセプション&ネットワーキング/ High Tea Reception & Networking

L 3 コンサバトリー/ Conservatory, Level 3

マレーシア・デジタル経済公社（MDEC）主催による企業視察 及び インベスト・セランゴール（InvestSelangor）主催による昼食と視察

(1) 日時： 2019年7月2日（火） 9：30～15：00
Time & Date: 9:30-15:00, Tuesday 2 July 2019

(2) 場所： ① レベルアップ社とオービット社
Venue: Level Up Inc and Orbit
(Vertical Corporate Tower B, Avenue 10, The Vertical, No. 8, Jalan Kerinchi, Bangsar South, Kg. Kerinchi, 59200 Kuala Lumpur)

② 調整中/TBC

(3) 言語： 日英逐次通訳
Language: Japanese-English consecutive interpretation

(4) 服装： ノージャケット ネクタイ有
Dress code: Business attire (without jacket)

(5) スケジュール：
Schedule:

- 専用バス利用の方 集合時間：追ってご連絡 場所：EQ Equatorial Plaza ロビー予定
- 現地集合の方 集合時間：9：30 場所：Security Lobby, Vertical Corporate Tower B

09:30 ヴァーティカルコーポレートタワーB 着
Arrival at Security Lobby of the Vertical Corporate Tower B
10:00 レベルアップ社とオービット社のブリーフィングと視察
Tour and briefing of Level Up Inc and Orbit
12:00 ヴァーティカルコーポレートタワーB 発
Departing from Security Lobby of the Vertical Corporate Tower B
12:30 インベスト・セランゴールによるブリーフィングとランチ
Briefing cum Lunch hosted by InvestSelangor
13:30 視察
Site Visits
15:00 閉会
End of the Programme

- 専用バス利用の方 到着時間：追ってご連絡 到着場所：EQ Equatorial Plaza ロビー予定